

# Eslovenia

Guía de negocios actualizada al mes de diciembre de 2010



**Republika Slovenija**  
**República de Eslovenia**




Bandera



Escudo



Capital (y ciudad más poblada)	Liubliana  46°03' N 14°30' E
Idiomas oficiales	Esloveno
Forma de gobierno	República parlamentaria
Presidente Primer Ministro Presidente del Parlamento	Danilo Türk Borut Pahor Pavel Gantar
Independencia • Declarada • Reconocida	De Yugoslavia 25 de junio de 1991 1992
Superficie • Total • % agua Fronteras	Puesto 153º 20.253 km² 0,6% 1.334 km
Población total • Total • Densidad	Puesto 143º 2.009.384 (2007 est.) 99.4 hab/km²
PIB (nominal) • Total (2007) • PIB per cápita	Puesto 81º US\$ 46.084 millones US\$ 22.932 (2008)
PIB (PPA) • Total (2008) • PIB per cápita	Puesto 81º € 44.429 millones US\$ 29.472
Moneda	Euro (EUR) <sup>2</sup>
Huso horario • en verano	CET (UTC+1) CEST (UTC+2)
Dominio Internet	.si
Prefijo telefónico	+386
Código ISO	705 / SVN / SI

Miembro de:  Unión Europea, ONU, OTAN, OSCE, COE

↑ El italiano y el húngaro son idiomas oficiales en los municipios que cuentan con esas comunidades, esto es, italiano en las tres localidades costeras (Koper, Piran, Portorož e Izola, en italiano Capodistria, Pirano, Portorose e Isola, respectivamente) y húngaro en Prekmurje.

<sup>2</sup> Antes del 1 de enero de 2007 se usaba el tolar como moneda nacional.

# Guía de negocios

## Indice

### 1. DATOS BASICOS

- 1.2 Geografía
- 1.3 Población y centros urbanos
- 1.4 Infraestructura, transporte y comunicación
- 1.5 Organización política y administrativa
  - 1.5.1 Organización territorial
  - 1.5.2 Regiones estadísticas de Eslovenia
- 1.6 Organizaciones y acuerdos internacionales

### 2. ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

- 2.1 Información macroeconómica
- 2.2 Indicadores económicos de los últimos tres años
- 2.3 Presupuesto Federal y Gasto General de Gobierno
- 2.4 Perspectiva y coyuntura económica
  - 2.4.1 Producto Interno Bruto (PIB) y crecimiento económico
- 2.5 Innovación, investigación y desarrollo: claves del éxito en el futuro
  - 2.5.1 Principales sectores de actividad
- 2.6 Moneda y finanzas
  - 2.6.1 Sistema bancario

### 3. COMERCIO EXTERIOR

- 3.1 Composición del comercio

#### 3. RELACIONES COMERCIALES ARGENTINA-AUSTRIA

- 3.2.1 Intercambio comercial bilateral
- 3.2.2 Principales productos exportados e importados
- 3.2.3 Estadística comercial Eslovenia-Argentina

### 4. ACCESO AL MERCADO

- 4.1 Sistema arancelario
- 4.2 Regulación de importaciones
- 4.3 Documentos y formalidades
- 4.4 Regimenes especiales

## **5. ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACION**

5.1 Canales de distribución y promoción de ventas

5.1.2 Prácticas comerciales

5.2 Compras gubernamentales

5.3 Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones

5.4 Derechos de propiedad, patentes y marcas

## **6. VIAJES DE NEGOCIOS**

6.1 Transporte y hotelería (alojamiento)

6.2 Visas

6.3 Clima, atención médica, idioma y comunicaciones

6.4 Consideraciones en materia de seguridad

6.5 Costumbres locales

6.5.1 Horarios laborales y calendario de vacaciones

6.6 Contactos útiles

## 1. DATOS BASICOS

La **República de Eslovenia** es un país de Europa Central y desde 2004 un estado miembro de la Unión Europea. Limita con Italia al oeste, con el mar Adriático al suroeste, con Croacia al sur y al este, con Hungría al noreste y con Austria al norte.

Tiene una población de 2.046.976 habitantes. Cerca de 400.000 eslovenos viven fuera del país, principalmente en Italia, Austria y Estados Unidos.

La actual Eslovenia se formó el 25 de junio de 1991 al independizarse de Yugoslavia, tras un conflicto armado relativamente corto denominado Guerra de los diez días que la opuso al ejército de la antigua federación. En 2004 se adhirió a la Unión Europea.

Eslovenia en forma parte de la eurozona, del área Schengen, el Consejo de Europa y está en proceso de formar parte de la OCDE. Es un país desarrollado, con un PIB per cápita de 28.010 dólares.

Desde el 1 de enero de 2007, Eslovenia pertenece a la zona euro, abandonando el tólar por la moneda común de la Unión Europea, el euro.

### 1.2 Geografía

Eslovenia es un pequeño estado de la Europa Central de 20.273 km<sup>2</sup> que se encuentra entre Italia, Austria, Hungría y Croacia. Es un país con una costa muy pequeña al Mar Adriático por el Golfo de Trieste, a través del puerto de Koper, en la península de Istria. Se trata de una zona poblada en parte por eslovenos que hablan italiano.

El relieve esloveno comprende los montes Karavanke, el macizo cristalino de Pohorje y las mesetas calcáreas de Notranjsko y Dolenjsko. Los Alpes Julianos, con la mayor elevación del país y el monte Triglav (2.864 m), conservan huellas de la erosión glacial cuaternaria, con lagos como el Bled. Las formaciones kársticas, extendidas desde Liubliana hasta el litoral, están excavadas por ríos subterráneos y constituyen enormes cavidades, como las cuevas de Postojna, de 19 km de longitud. Aparte del Drava y el Sava, cabe citar el río Kolpa.

El clima es básicamente alpino, salvo en las zonas próximas al mar. El clima varía desde el templado del litoral, hasta el más extremo de las mesetas del este y de las montañas, aquí con mayores lluvias en verano.

Cerca de la mitad del país (11.691 km<sup>2</sup>) está cubierta de bosques, haciendo de Eslovenia el tercer país más boscoso de Europa, después de Finlandia y Suecia. Aún quedan restos de bosques originarios, el mayor en el área de Kočevje. A su vez, las zonas de pastoreo ocupan 5.593 km<sup>2</sup> y los campos y jardines 2,471 km<sup>2</sup>. Existen 363 km<sup>2</sup> de huertas y 216 km<sup>2</sup> de viñedos.

### **1.3 Población y centros urbanos**

Eslovenia tiene una población aproximada de 2.046.976 habitantes. La esperanza de vida es de 76,5 años. El 99,7% de la población está alfabetizada. El promedio de hijos por mujer es de tan solo 1,26 lo cual esta provocando que su población se reduzca un 0,06% cada año.

La densidad demográfica se sitúa en 99,1 habitantes/km<sup>2</sup>. A lo largo de los últimos años, el crecimiento de la población ha sido muy lento y ha corrido a cargo principalmente de la inmigración neta, sobre todo de las demás repúblicas de la ex-Yugoslavia. Eslovenia está en los últimos puestos entre los países europeos en densidad de población (comparar con los 320/km<sup>2</sup> para los Países Bajos o los 195/km<sup>2</sup> para Italia). Aproximadamente el 50% de la población total habita en áreas urbanas.

El idioma oficial es el esloveno, el cual es miembro del grupo de idiomas eslavos del sur. El húngaro y el italiano disfrutaban el status de lengua oficial en las regiones mezcladas nacionalmente a lo largo de la frontera italiana y húngara.

La religión que predomina en territorio esloveno es la católica romana, con un 57,8% de la población; la musulmana 2,4%; la Iglesia Ortodoxa del Este, con un 2,3%; protestantes, 0,9%; otros, 3,7%; agnósticos y ateos 10,1% y no declarados 22,8%. La composición étnica está conformada por: eslovenos, 87,8%; serbios, 2,4%; croatas, 2,8%; bosnios, 1,4%. También existen minorías húngara (0,4%), italiana (0,1%) y gitana.

### **1.4 Infraestructura, transporte y comunicación**

Eslovenia es un país pequeño, urdido por una eficiente red de ferrocarriles. El transporte público en Ljubljana, la capital, se caracteriza por su puntualidad y limpieza. Respecto del aspecto logístico, el país posee una buena infraestructura general, ubicada en la intersección del quinto y décimo corredor europeo de transporte (uniendo Italia con Croacia, y por ende siendo un vínculo entre Europa occidental con Europa del este).

A su vez, el Puerto de Koper, ubicado en el mar Adriático se desarrolla rápidamente, y es la conexión más rápida entre Europa central y el mercado asiático.

### **1.5 Organización política y administrativa**

Eslovenia es una república parlamentaria según su Constitución. El Presidente de Eslovenia es, desde 2007, Danilo Türk. El presidente es el jefe de estado y es elegido cada cinco años por el voto popular. El jefe de gobierno es el Primer Ministro, que es elegido por el Parlamento. El Parlamento es bicameral, formado por la Asamblea Nacional y el Consejo Nacional. En la actualidad nadie tiene la mayoría parlamentaria. Los principales partidos son el Partido Democrático Esloveno y Democracia Liberal de Eslovenia.

### 1.5.1 Organización territorial

Según la *Enciklopedija Slovenije* (Enciclopedia de Eslovenia), las regiones eslovenas tradicionales, basadas en la división hecha por los Habsburgo (Carniola, Carintia, Estiria y el Litoral), son:

Nombre castellano	Nombre esloveno
Alta Carniola	<i>Gorenjska</i>
Estiria	<i>Štajerska</i>
Prekmurje	<i>Prekmurje</i>
Carintia	<i>Koroška</i>
Carniola Interior	<i>Notranjska</i>
Baja Carniola	<i>Dolenjska</i>
Goriška	<i>Goriška</i>
Istria Eslovena	<i>Slovenska Istra</i>

Goriška y la Istria Eslovena son conocidas como la región del Litoral (*Primorska*). La Carniola Blanca (*Bela krajina*), que forma parte de la Baja Carniola, a menudo se considera una región separada, así como también Zasavje y Posavje (el primer territorio forma parte de la Baja, la Alta Carniola y Estiria, mientras que el segundo forma parte de la Baja Carniola y de Estiria).

### 1.5.2 Regiones estadísticas de Eslovenia

Las regiones estadísticas de Eslovenia existen únicamente para propósitos legales y estadísticos. Son doce:



Las doce regiones estadísticas de Eslovenia.

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 <a href="#">Gorenjska</a>             | 7 <a href="#">Osrednjeslovenska</a> |
| 2 <a href="#">Goriška</a>               | 8 <a href="#">Podravska</a>         |
| 3 <a href="#">Jugovzhodna Slovenija</a> | 9 <a href="#">Pomurska</a>          |
| 4 <a href="#">Koroška</a>               | 10 <a href="#">Savinjska</a>        |
| 5 <a href="#">Notranjsko-kraška</a>     | 11 <a href="#">Spodnjeposavska</a>  |
| 6 <a href="#">Obalno-kraška</a>         | 12 <a href="#">Zasavska</a>         |

No obstante, el gobierno está preparando un plan para crear regiones administrativas nuevas. La cantidad de estas regiones aún no se conoce, pero se estima que sean entre doce y catorce. Después de haber sido debatido públicamente, tendrá que pasar por un debate parlamentario. Los cambios constitucionales que permiten la creación de regiones ya han sido aprobados por la Asamblea Nacional. Si, en cambio, se está a favor de doce regiones administrativas, probablemente serán las mismas que las actuales.

## Municipios

Eslovenia se divide en 210 municipios (*občine*, en singular *občina*), de los cuales once tienen el estatuto de ciudades.

### 1.6 Organizaciones y acuerdos internacionales

Eslovenia en 2009 forma parte de la eurozona, del área Schengen, el Consejo de Europa y está en proceso de formar parte de la OCDE.

## 2. ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

### Previsiones efectuadas previo a la crisis económica mundial

	2006	2007	2008	2009	2010
PBI Nominal (Mil Mill Euro)	30.5	33.5	37.6	41.2	44.9
PBI per cápita (EUR)	15.170	16.690	18.680	20.470	22.240
PBI Real, yoy (%)	5,7	6,1	5,1	4,0	4,4
Inflación (CPI), yoy, eop. (%)	2,8	5,6	6,4	4,6	3,9
Inflación (CPI), yoy, avg. (%)	1,5	3,6	6,6	5,5	4,3
Tasa de desempleo (promedio) (%)	6,0	4,9	5,0	5,6	5,8
Tasa de Cambio SIT/EUR, eop.	239,6	EUR	EUR	EUR	EUR
1M Tasa de interés (3M Interbank, eop.)	3,57	4,85	4,90	4,15	3,95
1M Tasa de interés (3M Interbank,avg.)	3,44	4,28	4,80	4,39	4,02
Actual balanza de pagos/PBI (%)	-2,8	-4,9	-5,1	-5,0	-4,9
FDI/PBI (%)	1,7	3,2	2,7	2,4	3,1
Balance Presupuestario/PBI(%)	-1,2	-0,1	-0,3	-0,3	-0,3
Deuda pública / PBI(%)	27,2	24,1	24,0	23,8	23,7

Fuente: Banco de Eslovenia, SORS, Unicredit Group CEE research

**Datos actuales en el contexto de la crisis económica**

Área	Unidades de medida	Observaciones			
		Fecha última	Ultima	Ultima-1	Cambio respecto a igual período de año anterior (%)
PBI total, del cual	Millones de EUROS a precios constantes	T2/09	8.342	8.143	-9,3
*Manufacturas	Millones de EUROS a precios constantes	T2/09	1.476	1.406	-22
*Construcción	Millones de EUROS a precios constantes	T2/09	594	610	-13,4
*Comercio	Millones de EUROS a precios constantes	T2/09	868	870	-12,8
*Transporte	Millones de EUROS a precios constantes	T2/09	610	549	-6,6
Producto Bruto Interno	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	8.449	8.250	-9,3
Demanda Doméstica Total	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	8.480	8.069	-12
Consumo final privado	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	4.790	4.456	0,1
Consumo final estatal	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	1.707	1.645	4,3
Formación del Capital Bruto	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	1.985	1.968	-36,7
Superávit con el resto del mundo	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	-405	180	
Exportaciones de bienes y servicios	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	5.081	4.905	-21,3
Importaciones de bienes y servicios	Millones de EUROS a precios actuales.	T2/09	5.150	4.725	-24,8
<b>Índice de producción</b>					

Total industrial, del cual;	2008=100	Sep/09	79,7	69,8	
Minería	2008=100	Sep/09	94,8	88,0	
Manufacturas	2008=100	Sep/09	78,4	68,5	
Provisión eléctrica	2008=100	Sep/09	92,3	82,3	
<b>Mercado de trabajo</b>					
Empleo	Miles de personas	T2/09	981	1.016	
Desempleo	Miles de personas	T2/09	58	55	
Sueldos/Ganancias	Sueldos/ganancias promedio por persona en EUROS	Ago/09	1.415	1.424	

Fuente: Banco de Eslovenia, SORS, Unicredit Group CEE research

## 2.1 Información macroeconómica

Eslovenia es el país más rico de Europa oriental y central, si se mide su PBI per cápita, siendo sus estándares de vida muy altos, especialmente en Ljubljana, con pocas diferencias notables entre Eslovenia y sus vecinos occidentales en términos de gustos locales y mercaderías disponibles en los comercios.

Desde su independencia en 1991, Eslovenia ha demostrado tener una economía de carácter cada vez más dinámico. Cuando se evalúa el período comprendido entre 1995 y 2005, se puede apreciar un crecimiento promedio del 4%. A esto se le suma un aumento considerable en el volumen de exportaciones e importaciones, así como también por el incremento del consumo privado. Por ello, Eslovenia se ubica hoy en el 16º lugar en la Unión Europea en PBI per cápita según poder de compra.

Debido al pequeño tamaño del mercado, la mayoría de las empresas dependen de los mercados de exportación. El crecimiento económico de esta economía abierta y pequeña (aunque compacta) depende fuertemente de las exportaciones a sus mayores clientes comerciales en la Unión Europea. Dos tercios de las exportaciones van a los países de la Unión Europea y el 80% de las importaciones provienen de esos 25 países, siendo Alemania e Italia dos de los mayores mercados de exportación para Eslovenia.

El principal objetivo de la política económica del Gobierno en los últimos años, ha sido reunir los criterios de Maastricht para la entrada en la Unión Económica y Monetaria Europea (EMU). Para ello, en junio de 2004, el Banco de Eslovenia se unió a la política monetaria de la Unión Europea. Esos objetivos ambiciosos requirieron disciplina fiscal continua así como progresos para reducir la tasa de inflación que continuaba siendo alta.

La estructura de la economía de Eslovenia, se está acercando gradualmente a la estructura de las economías industrializadas más avanzadas, así la importancia de la agricultura y de la industria está disminuyendo y el rol de los servicios está creciendo.

Con la introducción del Euro el 1º de enero de 2007, Eslovenia se transformó en el miembro 13 de la eurozona. De esta manera, el poder de conducir la política monetaria fue transferido al Banco Central Europeo. La introducción del euro también concluyó la convergencia gradual nominal entre la tasa de interés del Banco de Eslovenia y aquellas del Banco Central Europeo.

Los indicadores de confianza mostraron un alto nivel de optimismo, con indicadores de construcción particularmente notables. Los rumbos del mercado laboral todavía se mantienen favorables y el número de empleados aumenta el 2% al año. El crecimiento real en el promedio de salarios reales fue de 1.4% en su último sondeo, ubicando al salario promedio en una cifra cercana a los 850 Euros.

**Sector Público:** El gobierno aprobó el Programa de Estabilidad 2006 a 2009, bajo el cual se encontrará el objetivo a mediano término de Estabilidad y Crecimiento.

Al unirse a la eurozona el 1 de enero de 2007, en el mes de diciembre de 2006 el gobierno adoptó un Programa de Estabilidad en lugar del Programa de Convergencia, aplicado en los primeros tiempos. Este Programa fija un marco de mediano término de políticas de finanzas públicas, de acuerdo al cual la Comisión Europea verifica si la estabilidad y el Pacto de Crecimiento se están llevando a cabo. El pronóstico del Programa de Estabilidad anunció un déficit de 1.5% del PBI en 2007, 1.6% de PBI en 2008 por el aumento del IVA y 1.0% del PBI en 2009.

En comparación con el Programa de Convergencia 2005, el déficit de 2008 sería de 0.6% PBI en porcentaje de puntos más alto. El Programa estima que las ganancias caerán en 3.4% PBI sobre el período de 4 años (2006 a 2009). Esto permitirá al gobierno encontrar su objetivo a medio plazo de acuerdo con el Pacto de Estabilidad y Crecimiento.

Otro factor a tener en cuenta es el impulso que se le está dando al desarrollo en investigación y tecnología. En 2005 se instituyó el Programa para el Desarrollo e Investigación Nacional para el período 2006- 2010, en el cual se busca destinar el 1% del PBI a la investigación y el desarrollo tecnológicos. De este modo se busca que esta política repercuta en la estimulación de la competencia y la productividad de PyMes, y en su dinamismo en el mercado.

Otro aspecto donde se plasma el avance del mercado esloveno es en el área de transporte e infraestructura. Entre 2005 y 2007, los caminos y autopistas eslovenos aumentaron su tamaño de 5847 kilómetros a más de 6000, con una previsión de crecimiento de más de 100 kilómetros adicionales en 2008. En el área ferroviaria, las redes están siendo renovadas y modernizadas, sobre todo en los sectores V y X, facilitando la comunicación tanto con los países de la Unión Europea como con los de Europa Central y del Este. El puerto de Koper, a su vez, recibe cada vez más tráfico de personas y mercadería, con excelentes flujos con Europa Central y del Este. Por último, el aeropuerto de Ljubljana ha sido renovado, y el de la ciudad de Maribor se encuentra en proceso de modernización de su infraestructura.

En el área de las **relaciones económicas internacionales**, mantiene una orientación hacia el comercio global y está fortaleciendo sus vínculos económicos con los países de UE. El comercio con Rusia y con las Repúblicas de la ex Yugoslavia se mantiene particularmente importante: mitad de las exportaciones que no tienen como destino la UE van a éstos últimos, y la mitad de ellos a Croacia.

Las cifras del comercio de Eslovenia con los estados miembros de la UE muestra que siguiendo la adhesión, el crecimiento de exportaciones a los 15 miembros de la UE ha sido más alto que el crecimiento de exportaciones hacia los nuevos miembros de la UE.

Una importante contribución a esto ha sido el rápido crecimiento de exportaciones de vehículos a Francia, Italia y Austria.

Durante los últimos años las exportaciones aumentaron considerablemente a un número de miembros antiguos de la UE que no han sido tradicionales socios comerciales en el pasado (Grecia, Bélgica, Dinamarca, Irlanda, Suecia y Portugal) algo que también es una consecuencia de ser miembro de la UE.

El crecimiento de las exportaciones a nuevos miembros ha bajado, principalmente como resultado de la baja en el crecimiento de exportaciones a Polonia, Eslovaquia y los países Bálticos, pero sin embargo se ha mantenido en un nivel alto.

Sin embargo, y como consecuencia de la actual crisis financiera, la economía eslovena está sufriendo las consecuencias de una estructura productiva poco diversificada. Es por ello que desde el gobierno se está intentando impulsar una mayor variedad de actividades e intercambios. Se espera que la economía de Eslovenia se contraiga en un 2,5% este año, mientras que la "pequeña y abierta economía está sufriendo el efecto del colapso de la demanda a lo largo de Europa occidental, y de un marcado ascenso en las inversiones y préstamos extranjeros". Al mismo tiempo, la economía eslovena está bien posicionada para la recuperación una vez que la demanda vuelva a crecer, en especial la alemana, destino que recibe un 20% de las exportaciones totales eslovenas. Eslovenia se encuentra entre los 20 países a los cuales su categoría de crédito ha sido disminuida, encontrándose en estos momentos a la par que Dinamarca, Hong Kong, Nueva Zelanda y Túnez.

## 2.2 Indicadores económicos de los últimos tres años

	2008	2009	2010
PBI real	5,1%	4,0%	4,4%
Tasa de inflación	6,4%	4,6%	3,9%
Tasa de desempleo	5,0%	5,6%	5,8%

## 2.3 Presupuesto Federal y Gasto general de gobierno

### Gasto general de gobierno (% del PBI), Eslovenia, 2005-2008

	2006	2007	2008	*2009
<b>Total</b>	<b>44.5</b>	<b>42.4</b>	<b>44.2</b>	<b>46.4</b>
Servicios públicos generales	5.5	5.2	5.1	5.3
Defensa	1.5	1.5	1.4	1.5
Seguridad y orden público	1.7	1.6	1.6	1.8
Asuntos económicos	4.1	4.1	4.7	5.1
Protección del medio ambiente	0.8	0.8	0.8	0.8
Servicios comunales y domésticos	0.6	0.6	0.9	0.8
Salud	6.3	5.9	6.1	6.2
Recreación, cultura y religión	1.3	1.2	1.7	1.5
Educación	6.4	5.9	6.2	6.3
Seguridad social	16.4	15.5	15.9	17.1

Fuente: Ministerio de Finanzas de Eslovenia

\*Cifras provisionarias

Para los **presupuestos nacionales de 2010 y 2011**, el Gobierno fijó la cifra a destinar en 8.956 millones de Euros para cada período, siendo así un. Se espera que el déficit presupuestario se ubique en un 4,8% en 2010 y en 3,5% en 2011 del PBI. Se pondrá gran atención en las transacciones de deuda pública. Asimismo, las temáticas de seguridad social, salud y educación, seguirán siendo prioritarias.

## 2.4 Perspectiva y coyuntura económica

En un entorno económico internacional de crisis, el **Producto Interior Bruto (PIB)** esloveno se desplomó en 2009 en un 8,1%, tras un crecimiento ininterrumpido de 16 años. El Índice de Precios al Consumo (IPC) anual se situó en el 1,8%; las mayores subidas se observaron en los precios del alcohol y del tabaco así como en los gastos del hogar. La recesión repercutió asimismo en el mercado laboral, incrementando la tasa de desempleo al 6% de la población activa, comparado con el 4,4% de 2008. Las cuentas del Estado presentaron un déficit del 5,5% del PIB, y la deuda pública ascendió al 35,4% del PIB. El déficit de la balanza por cuenta corriente se redujo al 1% del PIB, retroceso debido a la caída de los precios internacionales del crudo y de otras materias primas así como a la fuerte contracción de las importaciones que superó incluso el retroceso de las ventas al exterior. La deuda externa pública y públicamente garantizada aumentó del 24,5% del PIB en 2008 al 39,5% del PIB en 2009.

### 2.4.1 Producto Interno Bruto (PIB) y crecimiento económico

Desde su temprana independencia de la ExYugoslavia, Eslovenia mostró un constante progreso en su nivel de vida, así como también en su actividad económica.

Hoy en día, y pese a la actual crisis global, exhibe un buen estándar de vida, una baja tasa de criminalidad, infraestructura de alta calidad, buen desarrollo industrial y tecnológico y una mano de obra altamente calificada.

## 2.5 Innovación, investigación y desarrollo: Corto, mediano y largo plazo

**Investigación y desarrollo.** El desarrollo de proyectos está focalizado en la creación de nuevos productos que ganen reconocimiento internacional a través de empresas nacionales que han registrado nuevas patentes en el campo de la biotecnología (BIA Separations, y MO GY, con su nuevo método por la temprana detección de cáncer de mamas).

**Tecnología Informática:** Las compañías de IT poseen una técnica superior en telecomunicaciones e información tecnológica y están jugando un rol importante en el desarrollo de tecnologías.

Grandes compañías en el campo **farmacéutico y químico** han puesto a Eslovenia entre los países líderes en el sector en Europa Central, y sus pasos son seguidos por compañías muy audaces que trabajan en las áreas de bio chips, bioquímica, biología molecular, ingeniería genética y tecnología industrial.

### 2.5.1 Principales sectores de actividad

Eslovenia está convirtiéndose cada vez más en una economía de servicios. En los últimos 10 años la importancia de este sector ha visto un incremento del 3%, generando un valor agregado total del 64%. A su vez, el sector industrial provee otro 28% de valor agregado a la economía eslovena, dentro del cual la rama más dinámica es la de manufacturas. Por otro lado, el sector agropecuario implica hoy en día menos del 2,5% del valor agregado total.

En el sector de servicios se vislumbra la importancia de aquellos basados en conocimiento, con dinámicas específicas para cada sub-sector. Por su parte, en el sector manufacturero se ve una tendencia a la producción tecnológica intensiva, sobre todo en áreas tales como químicos, equipamiento eléctrico, maquinaria y transportes. Las cinco compañías líderes en el mercado esloveno en relación a ganancia neta fueron:

- Lek Pharmaceutical Company d.d., Ljubljana
- Krka Pharmaceuticals d.d., Novo mesto.
- Telecom Slovenje d.d., Ljubljana.
- Mercator Group d.d., Ljubljana.
- Mobitel d.d., Mobile Telecommunications, Ljubljana.

**Automotor:** Juega un rol muy significativo en la economía nacional. La empresa Renault está radicada desde 1972, y está planeando una importante expansión en su producción. Se fabrican en el país y se exportan vehículos comerciales, colectivos, auto-partes, herramientas y equipamiento de automotor.

**Construcción e Ingeniería Civil:** Se espera un crecimiento muy promisorio en este sector, como resultado de los esfuerzos que se están haciendo para intensificar la penetración a los mercados del sudeste y del este de Europa. También se espera inversiones más sustantivas en campos como habitación, turismo, energía, y

mejoramiento ecológico, así como infraestructura del transporte, con particular énfasis en la red nacional de ferrocarril.

**Logística y transporte:** El puerto de Koper tiene múltiples propósitos y está equipado y preparado para manejar y almacenar todo tipo de mercaderías. Provee la ruta náutica de tránsito más corta entre el corazón de Europa Central y los países del Mediterráneo, así como los mercados de medio oriente y lejano oriente.

**Energía:** Las más grandes compañías están actualmente invirtiendo más de 200 millones de euros por año en sus instalaciones, para intensificar la generación y capacidades de distribución y de infraestructura y la tendencia se está incrementando.

**Turismo:** Esta industria pretende ser incentivada por la Estrategia de Desarrollo Esloveno 2007- 2013. Se estima que dado el actual estado de desarrollo del país, el turismo podría convertirse en un fuerte dinamizador y diversificador de la economía. Se pretende incrementar tanto la competitividad global como así también la capacidad turística. Cabe destacar que el país cuenta de por sí con escenarios naturales que harían posible una mayor explotación de los mismos. Actualmente esta industria crece a un ritmo cercano al 2% anual, lo que le permite situarse en el puesto número 44 sobre 124 países, según el Foro Económico Global. La mayor procedencia de turistas proviene de países como Alemania, Austria, Italia, Croacia, Hungría y Rusia. Actualmente se encuentra en marcha la campaña publicitaria

**I FEEL SLOVENIA.**

**PyMEs:** Cabe destacar que este tipo de empresas no se encuentran en un solo sector, sino que forman parte de una tendencia global a la dinamicidad y especificidad de los mercados actuales, ya que son más rápidas para captar oportunidades, así como también para la constante innovación. Desde mediados de los '90 hasta hoy, el número de compañías se ha duplicado, creciendo hoy por hoy a un ritmo cercano al 4,5%. La mayoría de estas nuevas empresas se ubica en el sector de Servicios y Manufacturas. En Eslovenia las PyMEs juegan un rol central en la creación de empleo, contribuyendo a un ambiente más competitivo y generando un ingreso y un valor agregado considerables para la economía nacional. Ellas poseen la mayor parte del sector de Servicios, donde proveen la mayoría de los puestos de trabajo.

## 2.6 Moneda y finanzas

La moneda oficial de Eslovenia es el Euro. Para ese propósito, Eslovenia debía cumplir la meta de tener menos de un 2,3% de déficit, objetivo que se cumplió en 2008. Sin embargo, poco después de la adopción de dicha moneda la crisis global desatada en ese mismo año ha provocado un significativo aumento del déficit fiscal del país.

### 2.6.1 Sistema bancario

El relativo bajo desarrollo del mercado financiero esloveno favoreció el menor impacto de la crisis en el mismo. La falta de modernos instrumentos orientados a los préstamos en el área de bienes raíces terminó siendo una ventaja en estos días. Los bancos eslovenos fueron siempre forzados a otorgar préstamos sobre su propio capital,

restringiendo su capacidad de incurrir en préstamos de alto riesgo. Así, cuando la burbuja financiera se rompió, sus deudas no fueron tan grandes como en otros países. Sin embargo, acompañaron la tendencia de otorgar créditos para el Mercado de bienes raíces aunque en menor medida.

Si bien es cierto que los bancos no pueden combatir el hecho de la baja en las exportaciones, hay que resaltar que han incurrido en una descuidada financiación de las adquisiciones gerenciales domésticas. Istrabenz y Pivovarna Lasko, dos empresas grandes de Eslovenia son un ejemplo. Primero armaron empresas financieras de su propiedad y de las cuales controlaban las acciones; para luego comprar acciones de sus propias empresas con dinero de otra gente. En los buenos tiempos del mercado de acciones, los bancos aceptaban gustosos como garantías dichas acciones para otorgar préstamos destinados a adquisiciones gerenciales domésticas. Cuando las acciones empezaron a caer en medio de la crisis, los bancos se vieron de repente con un puñado de mala deuda.

A finales de 2008 y principios de 2009, el gobierno introdujo casi 500 millones de euros en los dos bancos más importantes: el NBL y el NKBM. Esto ayudó a los bancos a refinanciar sus deudas y a la vez a reflejar confianza en el sistema financiero esloveno. Esto permitirá reactivar el flujo de créditos, y supuestamente, la actividad económica.

### **3. Comercio exterior**

Dado el tamaño reducido de la economía eslovena, ésta tradicionalmente ha estado muy orientada a la exportación. Aunque la industria exportadora no ha experimentado en años recientes el marcado incremento de capacidad observado en otros países de la región del Este y Centro europeos, Eslovenia ha logrado potenciar el valor añadido de sus ventas al exterior que en medida creciente están dominadas por automóviles, maquinaria y equipo así como productos químicos.

Las ventas a la Unión Europea representan el 69,8% de las exportaciones totales; Alemania e Italia continúan siendo los mercados más importantes, lo que expone al país en gran medida a las vicisitudes coyunturales de estas dos economías. Las expediciones eslovenas a la UE incluyen principalmente vehículos de transporte, maquinaria y equipos eléctricos, muebles, confección y productos químicos. Muchas empresas exportadoras eslovenas, particularmente las del sector del automóvil, han logrado integrarse en las cadenas europeas de suministro. Croacia es el principal mercado no comunitario para mercancías eslovenas, y su participación en las ventas eslovenas al exterior se ha mantenido relativamente constante en años recientes. 16 La evolución del comercio exterior esloveno a lo largo de los últimos años se presenta como sigue:

**Exportación de bienes:**

Año	Mill. €	% variación
2006	16.757	16,4
2007	19.406	15,8
2008	19.808	2,1
2009	16.018	- 19,1

**Importación de bienes:**

Año	Mill. €	% variación
2006	18.341	16,0
2007	21.508	17,3
2008	23.046	7,2
2009	17.115	- 25,7

Fuente: Oficina de Estadística de Eslovenia.

**3.1 Composición del comercio**

**Comercio por productos en miles de USD\***

Exports and imports by 2-digit code of the Combined Nomenclature, Slovenia with the world, cummulative data						
	2007M12		2008M12		2009M10	
	Exports	Imports	Exports	Imports	Exports	Imports
00 Combined Nomenclature - TOTAL	26552514	29480499	29253540	34000215	18366949	19268393
01 LIVE ANIMALS	29051	22220	53030	24532	31036	22914
02 MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL	70269	170938	80832	213776	53061	163776
03 FISH AND CRUSTACEANS, MOLLUSCS AND OTHER AQUATIC INVERTEBRATES	3813	44663	6481	54864	4747	41682
04 DAIRY PRODUCE BIRDS" EGGS NATURAL HONEY EDIBLE PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED	145664	119435	180014	159340	108879	113498
07 EDIBLE VEGETABLES AND CERTAIN ROOTS AND TUBERS	10531	119439	13540	135606	8075	104542
08 EDIBLE FRUIT AND NUTS PEEL OF CITRUS FRUIT OR MELONS	46184	161086	75473	226097	58980	159356
09 COFFEE, TEA, MATÉ AND SPICES	4308	39167	4666	45055	3767	33843
10 CEREALS	9403	121345	16143	110678	14714	55221
12 OIL SEEDS AND OLEAGINOUS FRUITS MISCELLANEOUS GRAINS, SEEDS AND FRUIT INDUSTRIAL OR MEDICINAL PLANTS STRAW AND FODDER	31579	24450	116775	86778	22529	20522
15 ANIMAL OR VEGETABLE FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS PREPARED EDIBLE FATS ANIMAL OR VEGETABLE WAXES	18656	75746	22003	101101	11306	61057

16 PREPARATIONS OF MEAT, OF FISH OR OF CRUSTACEANS, MOLLUSCS OR OTHER AQUATIC INVERTEBRATES	74660	55937	88589	74157	66433	60490
17 SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY	36078	69400	24743	86603	16548	74351
20 PREPARATIONS OF VEGETABLES, FRUIT, NUTS OR OTHER PARTS OF PLANTS	17532	96330	19220	107397	14026	78842
22 BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR	91948	118400	107251	141288	82249	108342
23 RESIDUES AND WASTE FROM THE FOOD INDUSTRIES PREPARED ANIMAL FODDER	175455	247174	147466	236726	164856	185564
25 SALT SULPHUR EARTHS AND STONE PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	52544	133900	66001	126365	44292	90690
27 MINERAL FUELS, MINERAL OILS AND PRODUCTS OF THEIR DISTILLATION BITUMINOUS SUBSTANCES MINERAL WAXES	513116	2781862	879054	4340850	628036	2109008
28 INORGANIC CHEMICALS ORGANIC OR INORGANIC COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS, OF RARE-EARTH METALS, OF RADIOACTIVE ELEMENTS OR OF ISOTOPES	227131	353750	253166	413484	146570	190498
29 ORGANIC CHEMICALS	143566	556957	173610	597332	125020	343058
30 PHARMACEUTICAL PRODUCTS	1894864	759036	2278186	899620	1656762	707822
31 FERTILISERS	9372	77412	11963	116801	6238	50027
32 TANNING OR DYEING EXTRACTS TANNINS AND THEIR DERIVATIVES DYES, PIGMENTS AND OTHER COLOURING MATTER PAINTS AND VARNISHES PUTTY AND OTHER MASTICS INKS	393415	222703	447614	259926	303323	160094
33 ESSENTIAL OILS AND RESINOIDS PERFUMERY, COSMETIC OR TOILET PREPARATIONS	278343	199370	327247	233809	251352	166655
34 SOAP, ORGANIC SURFACE-ACTIVE AGENTS, WASHING PREPARATIONS, LUBRICATING PREPARATIONS, ARTIFICIAL WAXES, PREPARED WAXES, POLISHING OR SCOURING PREPARATIONS, CANDLES AND SIMILAR ARTICLES, MODELLING PASTES, 'DENTAL WAXES' AND DENTAL PREPARATIONS WITH A BASIS	94543	178550	93905	198960	79720	144137
38 MISCELLANEOUS CHEMICAL PRODUCTS	139426	241061	145584	287527	93003	194460
39 PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	950476	1409844	1026617	1534722	653717	940361
40 RUBBER AND ARTICLES THEREOF	680874	499612	726658	559534	461454	329062
41 RAW HIDES AND SKINS (OTHER THAN FURSKINS) AND LEATHER	98201	195377	78315	173578	33894	75001
42 ARTICLES OF LEATHER SADDLERY AND HARNESS TRAVEL GOODS, HANDBAGS AND SIMILAR CONTAINERS ARTICLES OF ANIMAL GUT (OTHER THAN SILKWORM GUT)	79247	143130	54078	129959	39391	70503
44 WOOD AND ARTICLES OF WOOD WOOD CHARCOAL	742153	569382	782363	564679	535644	383426
47 PULP OF WOOD OR OF OTHER FIBROUS CELLULOSIC MATERIAL RECOVERED (WASTE AND SCRAP) PAPER OR PAPERBOARD	12281	220052	15946	232437	5782	129244
48 PAPER AND PAPERBOARD ARTICLES OF PAPER PULP, OF PAPER OR OF	718788	452831	777589	494612	555833	339457

PAPERBOARD						
49 PRINTED BOOKS, NEWSPAPERS, PICTURES AND OTHER PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY MANUSCRIPTS, TYPESCRIPTS AND PLANS	164373	86621	198191	105952	138044	74656
51 WOOL, FINE OR COARSE ANIMAL HAIR HORSEHAIR YARN AND WOVEN FABRIC	8241	54562	6389	52867	2724	23271
52 COTTON	74801	70562	51485	51994	11916	22421
54 MAN-MADE FILAMENTS STRIP AND THE LIKE OF MAN-MADE TEXTILE MATERIALS	210838	132933	212523	133813	154703	83599
55 MAN-MADE STAPLE FIBRES	41063	59143	39655	60611	25212	32667
56 WADDING, FELT AND NONWOVENS SPECIAL YARNS TWINE, CORDAGE, ROPES AND CABLES AND ARTICLES THEREOF	98596	64023	117661	65732	87117	43635
58 SPECIAL WOVEN FABRICS TUFTED TEXTILE FABRICS LACE TAPESTRIES TRIMMINGS EMBROIDERY	7894	20454	8201	18497	3852	8749
59 IMPREGNATED, COATED, COVERED OR LAMINATED TEXTILE FABRICS TEXTILE ARTICLES OF A KIND SUITABLE FOR INDUSTRIAL USE	50777	97849	48616	92177	28357	55294
60 KNITTED OR CROCHETED FABRICS	12188	30111	12548	27616	9116	15525
61 ARTICLES OF APPAREL AND CLOTHING ACCESSORIES, KNITTED OR CROCHETED	114139	248336	127713	304109	100865	238552
62 ARTICLES OF APPAREL AND CLOTHING ACCESSORIES, NOT KNITTED OR CROCHETED	260045	281342	270070	331466	145330	231791
63 OTHER MADE-UP TEXTILE ARTICLES SETS WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES RAGS	106134	73637	110446	82111	74170	60904
64 FOOTWEAR, GAITERS AND THE LIKE PARTS OF SUCH ARTICLES	137647	206765	150783	238179	116121	190482
70 GLASS AND GLASSWARE	168056	245400	186095	260273	117739	149626
72 IRON AND STEEL	1138999	1927515	1273462	2066738	498661	816950
76 ALUMINIUM AND ARTICLES THEREOF	1202736	904553	1123923	896407	573446	434355
78 LEAD AND ARTICLES THEREOF	23180	44375	16006	37775	7181	19471
79 ZINC AND ARTICLES THEREOF	65024	120740	39465	64827	29663	37188
81 OTHER BASE METALS CERMETS ARTICLES THEREOF	10948	34738	10745	43837	5656	21965
82 TOOLS, IMPLEMENTS, CUTLERY, SPOONS AND FORKS, OF BASE METAL PARTS THEREOF OF BASE METAL	282395	254139	311119	260466	174468	140728
83 MISCELLANEOUS ARTICLES OF BASE METAL	271751	185933	289744	209227	179918	131354
84 NUCLEAR REACTORS, BOILERS, MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES PARTS THEREOF	3442917	3492012	3938143	4110389	2295706	2314464
85 ELECTRICAL MACHINERY AND EQUIPMENT AND PARTS THEREOF SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES	2737134	2357104	3097207	2694187	1978513	1582269

87 VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY ROLLING STOCK, AND PARTS AND ACCESSORIES THEREOF	4298491	3986318	4287792	4216688	2870768	2055024
88 AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	96412	204489	92518	301312	64340	121051
89 SHIPS, BOATS AND FLOATING STRUCTURES	110903	75311	156174	105773	83166	36439
90 OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, CINEMATOGRAPHIC, MEASURING, CHECKING, PRECISION, MEDICAL OR SURGICAL INSTRUMENTS AND APPARATUS PARTS AND ACCESSORIES THEREOF	520097	514667	599377	593616	410150	403702
94 FURNITURE BEDDING, MATTRESSES, MATTRESS SUPPORTS, CUSHIONS AND SIMILAR STUFFED FURNISHINGS LAMPS AND LIGHTING FITTINGS, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED ILLUMINATED SIGNS, ILLUMINATED NAMEPLATES AND THE LIKE PREFABRICATED BUILDINGS	1373108	567943	1379977	617843	757509	386669
95 TOYS, GAMES AND SPORTS REQUISITES PARTS AND ACCESSORIES THEREOF	197012	157050	205129	166158	122649	117285

Fuente: Oficina de estadísticas de Eslovenia

\*La tabla se deja en idioma inglés para respetar la terminología original.

### 3.2 RELACIONES COMERCIALES ARGENTINA-ESLOVENIA

#### 3.2.1 Intercambio comercial bilateral

Argentina, comercio con Eslovenia					
<i>en miles de US\$</i>					
Año	Exportaciones	Variación %	Importaciones	Variación %	Saldo
2007	46.256,2	62,73 %	10.889,6	73,47 %	35.366,6
2008	19.184,8	58,52 %	11.565,5	6,21 %	7.619,3
2009	16.914,9	11,83 %	8.361,2	27,71 %	8.553,7
2010 *	5.523,7	67,34 %	8.898,7	6,43 %	-3.375,0

\* Estadísticas de Exportacione Enero-Septiembre y de Importaciones Enero-Septiembre

Fuente: CEI, Cancillería Argentina, Noviembre de 2009

**3.2.2 Principales productos exportados e importados**

**ESLOVENIA • ARGENTINA**

<i>en miles de US\$ durante Exportaciones Argentinas a Eslovenia</i>				
<i>el año 2010</i>				
<b>Cod.</b>	<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>Participación %</b>	<b>Participación en las exportaciones de Argentina %</b>
23 04 00 10	Harina y "pellets" de la extracción del aceite de soja	2.829,10	51,22 %	0,04 %
03 04 29 10	Merluza (Merluccius spp.)	955,24	17,29 %	0,48 %
30 03 20 29	Medicamentos c/macrólidos o derivados,ncop.,s/acondicionar p/la venta por menor	418,21	7,57 %	58,88 %
30 04 90 78	Topotecan o su clorhidrato;uracil y tefagur;ritonavir;tenipósido;fosfato de fludarabina,acondicionado p/la venta por menor	283,76	5,14 %	3,63 %
30 04 90 69	Medicamentos c/compuestos heterocíclicos c/heteroátomos de nitrógeno,ncop.,acondicionados p/la venta por menor	254,60	4,61 %	0,52 %
94 05 92 00	Partes de aparatos de alumbrado,de anuncios,letreros y artículos similares luminosos,de plástico	212,02	3,84 %	31,42 %
33 06 10 00	Dentífricos acondicionados p/la venta por menor	105,59	1,91 %	3,76 %
30 04 40 90	Medicamentos c/alcaloides o derivados,ncop.,s/antibióticos,hormonas ni esteroides,acondicionados p/la venta por menor	104,13	1,89 %	1,06 %
22 08 60 00	Vodka	51,15	0,93 %	7,06 %
44 09 29 00	Madera distinta de la de coníferas, perfilada longitudinalmente en una o varias caras, cantos o extremos, incluso cepillada, lijada o unida por los extremos, excluida de bambú	34,38	0,62 %	3,21 %
<b>Resto:</b>		<b>275,53</b>	<b>4,99 %</b>	
<b>5.523,70</b>		<b>100%</b>		

<b>Importaciones Argentinas desde Eslovenia</b>				
<i>en miles de US\$ durante el año 2010</i>				
<b>Cod.</b>	<b>Descripción</b>	<b>2010</b>	<b>Participación %</b>	<b>Participación en las importaciones a Argentina %</b>
85 10 30 00	Aparatos de depilar,c/motor eléctrico incorporado	1.681,55	18,90 %	39,59 %
32 01 90 12	Extracto de roble o castaño	887,85	9,98 %	59,78 %
85 12 20 11	Faros eléctricos p/vehículos excluidas bicicletas	827,84	9,30 %	1,66 %
70 19 59 00	Otros tejidos de fibra de vidrio ncop.	673,35	7,57 %	9,79 %
29 34 99 39	Compuestos heterocíclicos c/exclusivamente heteroátomos de nitrógeno y oxígeno ncop.	569,93	6,40 %	3,93 %
85 36 10 00	Fusibles y cortacircuitos de fusible,p/una tensión <= a 1000 voltios	270,37	3,04 %	2,72 %
30 04 90 69	Medicamentos c/compuestos heterocíclicos c/heteroátomos de nitrógeno,ncop.,acondicionados p/la venta por menor	246,85	2,77 %	0,17 %
32 14 10 10	Masilla,cementos de resina y otros mástiques	227,00	2,55 %	1,06 %
29 34 99 99	Compuestos heterocíclicos ncop.	224,89	2,53 %	5,36 %
85 12 20 21	Luces fijas eléctricas p/vehículos excluidas bicicletas	182,56	2,05 %	6,41 %
<b>Resto:</b>		<b>3.106,50</b>	<b>34,91 %</b>	
<b>8.898,71</b>		<b>100%</b>		

Fuente: CEI, Cancillería Argentina, Enero 2011

## 4. ACCESO AL MERCADO

### 4.1 Sistema arancelario

Al ser miembro de la Unión Europea, Eslovenia aplica el **TARIC** (Tarif intégrée des Communautés européennes), que es el sistema de aranceles que rige para todos los países de la UE el cual puede ser consultado visitando la siguiente página web:

- [http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES)
- [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES)

El **TARIC** es actualizado anualmente en el mes de abril. Mas de la mitad de todos los productos de países no miembros ingresan sin pagar aranceles. Si un producto está prohibido o sujeto a restricción, la columna cinco del TARIC presenta el código PROHI (suspensión) o RSTR (restricción). Por otra parte, Eslovenia cumple con el Sistema Generalizado de Preferencias de la Unión Europea.

Cuando las mercaderías ingresan a Eslovenia, están sujetas al impuesto al Valor Agregado, que se calcula según el valor aduanero de los bienes importados. El importador puede rembolsar el importe de este impuesto cuando el producto es vendido en la cadena de distribución. El consumidor final paga el IVA que generalmente es del 20%. Para productos alimenticios es del 10%.

Algunos productos están sujetos a cuotas arancelarias. Cuando una cierta cantidad del bien ha ingresado en la Unión Europea a tasa baja o cero de derechos, la tasa se incrementa. Generalmente se trata de materias primas y partes. Las cuotas de tarifas más importantes para bienes manufacturados se aplican a productos químicos y electrónicos.

### 4.2 Regulación de importaciones

Las importaciones básicamente están reguladas por las normas de la Unión Europea. La UE requiere licencias de importación para un número de productos, principalmente productos agropecuarios. Las cuotas de importación se manejan dando licencias de importación a firmas calificadas. Dependiendo de los productos a ingresar al mercado, se deben contactar a diversos ministerios para más detalles sobre los requerimientos.

### 4.3 Documentos y formalidades

Los productos argentinos pueden beneficiarse del Sistema Generalizado de Preferencias (en inglés SPG), para lo cual se necesita completar un formulario A (certificado de origen). Algunos productos requieren certificado sanitario.

#### **4.4 Regímenes especiales**

Corresponden mayormente a las restricciones de la Unión Europea. Cuando se encuentre en el TARIC una restricción se sugiere contactarse con la Sección Económica y Comercial de la Embajada Argentina en Viena.

**EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN VIENA**

**Embajador Eugenio María Curia**

**Sección Económica y Comercial**

**Ministro Nélide Contreras de Ecker**

Goldschmiedgasse 2/1

1010 Wien

Austria

Tel.: +43-1-533-84 63/31

Fax: +43-1-533-56 51

e-mail: [comercio@embargviena.at](mailto:comercio@embargviena.at)

### **5. ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACION**

#### **5.1 Canales de distribución y promoción**

En materia de canales de distribución existen en Eslovenia diversas las posibilidades. En particular se pueden encontrar agentes y distribuidores calificados para cualquier producto.

Depende del producto de que se trate el comerciante deberá negociar caso por caso con el importador.

##### **5.1.2 Prácticas comerciales**

Los precios eslovenos se encuentran actualmente bajo un período inflacionario especialmente alto dentro de la Unión Europea. La competencia en materia de precios se está acelerando. Las pequeñas tiendas representan el 87% de todas las empresas minoristas, pero están perdiendo porciones del mercado. Cada vez más sectores están orientados por el precio, mientras que antes la calidad y las relaciones personales jugaban un papel mayor en las decisiones de compras. Se debe tener en cuenta que el IVA del 20% se aplica a la mayoría de los productos

#### **5.2 Compras gubernamentales**

Eslovenia se adhirió al Acuerdo de Compras Gubernamentales de la OMC.

### **5.3 Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones**

Eslovenia aplica estándares de la OMC. A su vez debe aplicar los estándares europeos y en caso de que no existan se aplican los propios. Cuando existe una directiva de la UE, los productos deben llevar la marca CE que certifica que el producto cumple con los estándares de seguridad y calidad. El producto debe ser examinado y certificado antes de poder ser marcado.

Los productos alimenticios requieren información nutricional. Los textiles deben incluir instrucciones sobre el lavado. No se requiere que el etiquetado este en esloveno. El importador es responsable de que los productos sean certificados y etiquetados antes de ser puestos a la venta.

### **5.4 Derechos de propiedad, patentes y marcas**

Al ser parte de la UE, Eslovenia forma parte de todos los acuerdos internacionales sobre los derechos de la propiedad intelectual.

## 6. VIAJES DE NEGOCIOS

### 6.1 Transporte y hotelería

- **HOTEL SLON d. d. LJUBLJANA**  
Slovenska cesta 34  
1000 LJUBLJANA  
SLOVENIJA  
T. +386 (0)1 470 11 00  
F. +386 (0)1 251 71 64  
e-mail: [sales@hotelslon.com](mailto:sales@hotelslon.com)  
<http://www.hotelslon.com/>
- **Austria Trend Hotel Ljubljana**  
Dunajska cesta 154, 1000 Ljubljana  
Tel.: +386 (1) 588 2500  
Fax: +386 (1) 588 2599  
<http://www.austria-trend.at/Hotel-Ljubljana>  
[ljubljana@austria-trend.at](mailto:ljubljana@austria-trend.at)
- **Central Hotel**  
Miklošičeva 9,  
1000 Ljubljana , Slovenija  
T: +386 (0)1 308 43 01  
F: +386 (0)1 230 11 81  
E: [central.hotel@gh-union.si](mailto:central.hotel@gh-union.si)  
<http://www.centralhotel.si/index.php>

Respecto de los medios de transporte, la ciudad de Ljubljana cuenta con 21 líneas de buses, y varios ramales ferroviarios. La frecuencia y limpieza de los mismos es muy buena, por lo cual son un transporte confiable. Los taxis, a su vez, son relativamente económicos, por lo que en el caso de su utilización de a 2 o más personas, se convierten en el medio ideal.

### 6.2 Visas

Empresarios y comerciantes provenientes de la República Argentina no necesitan visado para una permanencia que no supere los 90 días.

### 6.3 Clima, atención médica, idioma y formas de comunicación

El clima es templado en primavera, caluroso en verano y relativamente frío en otoño e invierno. Las lluvias son frecuentes y en invierno suelen caer nevadas, para lo que se recomienda un calzado de suela gruesa.

La calidad de vida en Eslovenia es buena y cuenta con servicios sanitarios acordes. Debido al alto costo de la atención médica se sugiere tener un seguro médico internacional. La mayoría de las personas con las que debe tratar por razones comerciales hablan inglés.

Existen al igual que en Argentina centros de comunicación desde donde efectuar comunicaciones telefónicas, por fax e internet. El costo varía. Para las comunicaciones telefónicas conviene comprar tarjetas prepagas y llamar desde cualquier teléfono fijo o público.

#### 6.4 Consideraciones en materia de seguridad

Eslovenia es un país pequeño, con cifras muy bajas en relación a la tasa de criminalidad. Sin embargo, se recomienda tomar las precauciones habituales de un viaje.

#### 6.5 Costumbres locales

Para una entrevista de negocios, se recomienda la vestimenta de traje y corbata. El potencial exportador debe presentarse con su apellido y nombre. Debido a la proximidad geográfica y comercial con Austria, donde se acostumbra a utilizar los títulos (universitario o de posición en la empresa), según la ocasión es bueno respetar este protocolo. Sin embargo el mismo es muy flexible, y no estrictamente necesario. La puntualidad y el trato cordial son muy valorados

##### 6.5.1 Horarios laborales y calendario de vacaciones

El horario laboral es de lunes a viernes de 8 a 16 hs. Mientras que los viernes muchos empresarios suelen terminar su horario de trabajo poco después del mediodía.

Los días festivos son los siguientes:

<b>Día</b>	<b>Mes</b>	<b>Feriado</b>
1-2	Enero	Año nuevo
8	Febrero	Día de la Cultura
Variable	Marzo-Abril	Viernes de Pascuas y Lunes de Pascuas
27	Abril	Día nacional de la Resistencia
1-2	Mayo	Día internacional del trabajo
25	Junio	Día Nacional
15	Agosto	Ascensión de la santa Virgen
31	Octubre	Día de la Reforma
1	Noviembre	Día de la Remembranza
24	Diciembre	Víspera de Navidad
25	Diciembre	Navidad
26	Diciembre	Día de la independencia

## 6.6 Contactos útiles

- **Ministerio de Economía de Eslovenia**  
<http://www.mg.gov.si/en/>
- **Banco Nacional de Eslovenia**  
<http://www.bsi.si/en/>
- **Invest Slovenia – Agencia Nacional de inversiones**  
<http://www.investslovenia.org/>
- **Cámara de Comercio de Eslovenia**  
<http://eng.gzs.si/slo/>
- **Oficina de estadísticas de Eslovenia**  
<http://www.stat.si/eng/index.asp>
- **Market Access Data Base of the EU (e.g. customs tariffs of Non-EU-Countries)**  
<http://mkaccdb.eu.int/>
- **New: Exporting to the EU - Helpdesk**  
<http://export-help.cec.eu.int/thdapp/index.html>
- **New: EU Taxation and Customs Databases**  
[http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/common/about/welcome/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/common/about/welcome/index_en.htm)
- **European Information Documents**  
[http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/publications/info\\_doc/info\\_doc.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/publications/info_doc/info_doc.htm)
- **EU-Taxation and Customs Union**  
[http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/es/home.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/es/home.htm)
- **European Union importation duty rates and restrictions**  
[http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/databases/taric\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/databases/taric_en.htm)
- **Consultas del TARIC ("Tarif Intégré de la Communauté")**  
[http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES)